

# Programme d'impact communautaire

## Community Impact Program

Grâce au Programme d'impact communautaire, les pêcheurs se sont engagés à investir dans leurs régions, pour favoriser la prospérité collective et le développement de projets communautaires. Mis en place par les pêcheurs côtiers de l'UPM, le programme est entièrement dédié à l'appui d'investissements ou d'initiatives communautaires dans la province du Nouveau-Brunswick. Les fonds réinvestis dans la communauté proviennent d'une partie des bénéfices du quota de pêche au crabe des neiges de l'UPM.

\*\*\*

Through the Community Impact Program, fishermen have made a commitment to invest in their regions, to promote collective prosperity and the development of community projects. Created by the MFU inshore fishermen, the program is entirely dedicated to support community investments or initiatives in the province of New Brunswick. Funds reinvested in the community come from a part of the profits of the MFU snow crab fishery quota.

# Dons de 5 000\$ ou moins

## Donations of \$ 5,000 or less

### Quai Grande-Anse Wharf

- 1 000\$ - SPCA Péninsule acadienne / Acadian Peninsula SPCA

### Quai Pigeon Hill Wharf

- 2 000\$ - Club de patinage artistique de Lamèque / Lamèque Figure Skating Club

### Quai Val-Comeau Wharf

- 500\$ - Radiothon des roses / Roses Radiothon

### Quai Miscou Wharf

- 4 299\$ - Paroisse de Miscou Parish

# Dons de 5 000\$ ou moins

## Donations of \$ 5,000 or less

### Quai Tabusintac Wharf

- 2 500\$ - Pique-nique annuel Paroisse de Brantville/  
Brantville Parish annual picnic
- 2 500\$ - Centre Victory Worship Center
- 2 500\$ - Église St.John's Presbyterian Church
- 2 500\$ - Église St.Andrews United Church
- 2 500\$ - Pique-nique annuel Paroisse de  
Rivière-du-Portage/ Rivière-du-Portage Parish annual  
picnic
- 500\$ - Catéchèse Brantville Catechesis

# Projets de 5 000\$ ou moins

## Projects of \$ 5,000 or less

### Quai Petit-Rocher Wharf

- 4 245\$ - Construction clôture pour benne à ordures / Fence construction - dumpster

### Quai Cap-Lumière Wharf

- 1 628\$ - Achat deux pompes à eau / Purchase two water pumps

### Quai Pointe-Verte Wharf

- 434\$ - Pierres concassées pour stationnement / Crushed stone for parking lot
- 1 194\$ - 4 tables de pique-nique / 4 picnic tables
- 10 480\$- Installation clôture pour benne à ordures / Installation - fence for dumpster

# Projets de 5 000\$ ou moins

## Projects of \$ 5,000 or less

### Quai LeGoulet Wharf

- 2 330\$ - Défibrillateur et accessoires /Defibrillator and accessories

### Quai Bas Cap-Pelé Wharf

- 350\$ - Pierres concassés pour stationnement / Crushed stone for parking lot
- 2 498\$ - Installation caméras de surveillance / Surveillance cameras installation

# Projets de 5 000\$ à 50 000\$

## Projects from \$ 5,000 to \$ 50,000

### Quai Inkerman Wharf

- 12 000\$ - Contribution - réparation quai de Tracadie / Contribution - Tracadie Wharf repairs
- 36 692\$- Aménagement de la ressource - récifs artificiels / Resource enhancement - Artificial reefs

### Quai Ste-Marie-St-Raphaël Wharf

- 33 752\$- Aménagement de la ressource - récifs artificiels / Resource enhancement - Artificial reefs
- 39 252\$- Aménagement de la ressource - récifs artificiels / Resource enhancement - Artificial reefs

# Projets de 5 000\$ à 50 000\$

## Projects from \$ 5,000 to \$ 50,000

### Quai Escuminac Wharf

- 15 890\$- Caméras de surveillance pour le quai/ Surveillance cameras for the wharf

### Quai Tabusintac Wharf

- 14 033\$- Réparation camion et remorque / Repair - truck and float
- 39 097\$- Aménagement de la ressource - récifs artificiels / Resource enhancement - Artificial reefs

### Quai Richibucto Wharf

- 13 044\$- Réparation gazebo quai / Repairs - wharf gazebo

### Quai Cap-Lumière Wharf

- 6 463\$ - Achat outils pour le quai / Tools purchases - for wharf

# Projets de 5 000\$ à 50 000\$

## Projects from \$ 5,000 to \$ 50,000

### Quai Miscou Wharf

- 7 872\$ - Réparation de remorque / Repairs - trailer

### Quai Bas Cap-Pelé Wharf

- 8 850\$ - Installation lumières sur le quai /Lights installation on wharf

# Projets de 50 000\$ à 500 000\$

## Projects from \$ 50,000 to \$500,000

### Quai Tracadie Wharf

- 118 387\$ – Contribution - réparation quai de Tracadie / Contribution - Tracadie Wharf repairs

### Quai Val-Comeau Wharf

- 227 322\$ - Remorque et treuil pour camion/ Float and winch for truck

### Quai Petit-Shippagan Wharf

- 256 324\$- Aménagement de la ressource - récifs artificiels / Resource enhancement - Artificial reefs

### Quai Pointe-Verte Wharf

- 99 112\$- Aménagement de la ressource - récifs artificiels / Resource enhancement - Artificial reefs

# Projets de 50 000\$ à 500 000\$

## Projects from \$ 50,000 to \$500,000

### Quai Richibucto Wharf

- 142 880\$- Aménagement de la ressource - récifs artificiels / Resource enhancement - Artificial reefs

### Quai Saint-Édouard Wharf

- 52 900\$- Aménagement de la ressource - récifs artificiels / Resource enhancement - Artificial reefs

### Quai Petit-Shippagan Wharf

- 256 813\$- Aménagement de la ressource - récifs artificiels / Resource enhancement - Artificial reefs

